

LEGISLATIVE COUNCIL

MINUTES

No. 6

Minutes of the meeting held on Wednesday 10 November 2010 at 11:00 am

Members present:

President

The Hon Jasper TSANG Yok-sing, GBS, JP

The Hon Albert HO Chun-yan

Ir Dr the Hon Raymond HO Chung-tai, SBS, S.B.St.J., JP

The Hon LEE Cheuk-yan

Dr the Hon David LI Kwok-po, GBM, GBS, JP

The Hon Fred LI Wah-ming, SBS, JP

Dr the Hon Margaret NG

The Hon James TO Kun-sun

The Hon CHEUNG Man-kwong

The Hon CHAN Kam-lam, SBS, JP

The Hon Mrs Sophie LEUNG LAU Yau-fun, GBS, JP

The Hon LEUNG Yiu-chung

Dr the Hon Philip WONG Yu-hong, GBS

The Hon WONG Yung-kan, SBS, JP

The Hon LAU Kong-wah, JP

The Hon LAU Wong-fat, GBM, GBS, JP

The Hon Miriam LAU Kin-yee, GBS, JP

The Hon Emily LAU Wai-hing, JP

The Hon Andrew CHENG Kar-foo

The Hon Timothy FOK Tsun-ting, GBS, JP

The Hon TAM Yiu-chung, GBS, JP

The Hon Abraham SHEK Lai-him, SBS, JP

The Hon LI Fung-ying, SBS, JP

The Hon Tommy CHEUNG Yu-yan, SBS, JP

The Hon Frederick FUNG Kin-kee, SBS, JP

The Hon Audrey EU Yuet-mee, SC, JP

The Hon Vincent FANG Kang, SBS, JP

The Hon WONG Kwok-hing, MH

The Hon LEE Wing-tat

Dr the Hon Joseph LEE Kok-long, SBS, JP

The Hon Jeffrey LAM Kin-fung, SBS, JP

The Hon Andrew LEUNG Kwan-yuen, GBS, JP

The Hon CHEUNG Hok-ming, GBS, JP

The Hon WONG Ting-kwong, BBS, JP

The Hon Ronny TONG Ka-wah, SC

The Hon CHIM Pui-chung

Prof the Hon Patrick LAU Sau-shing, SBS, JP

The Hon KAM Nai-wai, MH

The Hon Cyd HO Sau-lan

The Hon Starry LEE Wai-king, JP

Dr the Hon LAM Tai-fai, BBS, JP

The Hon CHAN Hak-kan

The Hon Paul CHAN Mo-po, MH, JP

The Hon CHAN Kin-por, JP

Dr the Hon Priscilla LEUNG Mei-fun

Dr the Hon LEUNG Ka-lau

The Hon CHEUNG Kwok-che

The Hon WONG Sing-chi

The Hon WONG Kwok-kin, BBS

The Hon IP Wai-ming, MH

The Hon IP Kwok-him, GBS, JP

The Hon Mrs Regina IP LAU Suk-ye, GBS, JP

Dr the Hon PAN Pey-chyou

The Hon Paul TSE Wai-chun

Dr the Hon Samson TAM Wai-ho, JP

The Hon Alan LEONG Kah-kit, SC

The Hon LEUNG Kwok-hung

The Hon Tanya CHAN

The Hon Albert CHAN Wai-yip

The Hon WONG Yuk-man

Public officers attending:

The Hon John TSANG Chun-wah, GBM, JP
The Financial Secretary

The Hon WONG Yan-lung, SC, JP
The Secretary for Justice

The Hon Ambrose LEE Siu-kwong, GBS, IDSM, JP
Secretary for Security

The Hon TSANG Tak-sing, GBS, JP
Secretary for Home Affairs

The Hon Matthew CHEUNG Kin-chung, GBS, JP
Secretary for Labour and Welfare

Prof the Hon K C CHAN, SBS, JP
Secretary for Financial Services and the Treasury

The Hon Edward YAU Tang-wah, JP
Secretary for the Environment

The Hon Eva CHENG, JP
Secretary for Transport and Housing

Mr YAU Shing-mu, JP
Secretary for Transport and Housing

(third motion under agenda item V)

Clerks in attendance:

Ms Pauline NG Man-wah, Secretary General

Mrs Constance LI TSOI Yeuk-lin, Assistant Secretary General (1)

Mrs Vivian KAM NG Lai-man, Assistant Secretary General (2)

Mrs Percy MA, Assistant Secretary General (Special Duties)

Tabling of Papers

The following papers were laid on the table under Rule 21(2) of the Rules of Procedure:

- No. 24 - Hong Kong Science and Technology Parks Corporation Annual Report 2009/2010 (published on 3.11.2010)
- No. 25 - Hong Kong Productivity Council Annual Report 2009/10 (published on 3.11.2010)
- No. 26 - Report by the Director of Immigration Incorporated on the administration of the Immigration Service Welfare Fund together with the Report of the Director of Audit and audited financial statements for the year ended 31 March 2010 (published on 3.11.2010)
- No. 27 - Report of changes made to the approved Estimates of Expenditure during the second quarter of 2010-11
Public Finance Ordinance: Section 8 (published on 8.11.2010)
- No. 28 - Independent Police Complaints Council Report 2009/10 (published on 10.11.2010)

Report No. 3/10-11 of the House Committee on Consideration of Subsidiary Legislation and Other Instruments (published on 4.11.2010)

Report of the Bills Committee on Arbitration Bill (published on 5.11.2010)

Addresses

Dr Hon Joseph LEE, Chairman of the Independent Police Complaints Council, addressed the Council on the Independent Police Complaints Council Report 2009/10.

Questions

1. Hon Miriam LAU asked Question 1.

The Secretary for Transport and Housing replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Transport and Housing replied.

2. Hon Jeffrey LAM asked Question 2.

The Secretary for the Environment replied.

Six Members asked supplementary questions and the Secretary for the Environment replied.

3. Hon James TO asked Question 3.

The Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for Financial Services and the Treasury replied.

4. Hon LEUNG Kwok-hung asked Question 4.

The Secretary for Home Affairs replied.

Three Members asked supplementary questions and the Secretary for Home Affairs replied.

5. Hon KAM Nai-wai asked Question 5.

The Secretary for the Environment replied.

Hon KAM Nai-wai asked a supplementary question.

After Hon KAM Nai-wai had asked the question, the President left the chair at 12:40 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

The Secretary for the Environment replied.

Four Members asked supplementary questions and the Secretary for the Environment replied.

6. Hon WONG Yuk-man asked Question 6.

The Secretary for Security replied.

Two Members and Hon Albert CHAN asked supplementary questions, and the Secretary for Security replied.

While the Secretary for Security was replying to Hon Albert CHAN's question, Hon Albert CHAN sought elucidation from the Secretary on a remark made in the latter's reply. The President's Deputy asked Hon Albert CHAN to sit down and let the Secretary reply to his question first.

The Secretary for Security continued to speak.

While the Secretary for Security was speaking, Hon WONG Yuk-man spoke aloud. The President's Deputy said that if Hon WONG Yuk-man continued to disrupt the proceedings, she would have to order him to leave the Chamber.

The Secretary for Security then continued to speak.

Another Member asked a supplementary question and the Secretary for Security replied.

Written replies to Questions 7 to 20 were tabled for Members' information.

Bills

First Reading

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Bill

The Bill was read the first time and ordered to be set down for Second Reading under Rule 53(3) of the Rules of Procedure.

Second Reading

Anti-Money Laundering and Counter-Terrorist Financing (Financial Institutions) Bill

The Secretary for Financial Services and the Treasury moved the Second Reading and spoke on the Bill.

Question on the Second Reading proposed. The President's Deputy stated that in accordance with Rule 54(4) of the Rules of Procedure, the debate was adjourned and the Bill was referred to the House Committee.

Arbitration Bill

Resumption of Second Reading debate

The debate on the Second Reading which was moved on 8 July 2009 resumed.

Dr Hon Margaret NG, Chairman of the Bills Committee on Arbitration Bill, addressed the Council on the Committee's Report. After the address, she spoke on the Bill in her personal capacity as a Member.

Two Members spoke on the Bill.

The Secretary for Justice replied.

At 1:58 pm, while the Secretary for Justice was speaking, the President resumed the chair.

Question on the Second Reading put and agreed to.

Bill read the second time and committed to a committee of the whole Council.

Committee stage

The Council went into Committee and considered the Arbitration Bill.

Question that clauses 1, 3 to 7, 9 to 12, 14 to 17, 19, 21, 22, 23, 25 to 31, 33 to 52, 56 to 59, 61 to 74, 76, 78 to 85, 87, 88, 89, 91 to 97, 99, 100, 102 and 105 to 111 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that clauses 2, 8, 13, 18, 20, 24, 32, 53, 54, 55, 60, 75, 77, 86, 90, 98, 101, 103 and 104 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Justice moved amendments to clauses 2, 8, 13, 18, 20, 24, 32, 53, 54, 55, 60, 75, 77, 86, 90, 98, 101, 103 and 104 and spoke on the amendments.

A Member spoke on the amendments.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that clauses 2, 8, 13, 18, 20, 24, 32, 53, 54, 55, 60, 75, 77, 86, 90, 98, 101, 103 and 104 as amended stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

New clause 100A read the first time.

The Secretary for Justice moved the Second Reading of new clause 100A.

Question on the Second Reading of new clause 100A proposed, put and agreed to.

New clause 100A read the second time.

The Secretary for Justice moved the addition of new clause 100A to the Bill.

Question on the addition proposed, put and agreed to.

Question that Schedule 3 stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

Question that Schedules 1, 2 and 4 stand part of the Bill proposed.

The Secretary for Justice moved amendments to Schedules 1, 2 and 4.

Question on the amendments put and agreed to.

Question that Schedules 1, 2 and 4 as amended stand part of the Bill proposed, put and agreed to.

The Council then resumed.

Third Reading

The Secretary for Justice reported that

the Arbitration Bill

had passed through the committee with amendments. He moved that the Bill be read the third time and do pass.

Question on the Third Reading proposed, put and agreed to.

Bill read the third time and passed.

Motions

Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance

The Secretary for Transport and Housing moved the following motion and spoke on the motion:

Resolved that the Port Control (Public Cargo Working Area) Order 2010, published in the Gazette as Legal Notice No. 98 of 2010 and laid on the table of the Legislative Council on 14 July 2010, be amended as set out in the Schedule.

Question on the motion proposed.

Hon Miriam LAU spoke on the motion as the Chairman of the Subcommittee on Port Control (Public Cargo Working Area) Order 2010, and then in her personal capacity as a Member.

Three Members spoke on the motion.

The Secretary for Transport and Housing replied.

Question on the motion put and agreed to.

Members' Motions

Proposed resolution under the Interpretation and General Clauses Ordinance

Hon LI Fung-ying moved the following motion and spoke on the motion:

Resolved that in relation to the —

- (a) Buildings (Amendment) Ordinance 2008 (Commencement) Notice 2010, published in the Gazette as Legal Notice No. 118 of 2010;
- (b) Building (Minor Works) Regulation (Commencement) Notice 2010, published in the Gazette as Legal Notice No. 119 of 2010; and
- (c) Building (Administration) (Amendment) Regulation 2009 (Commencement) Notice, published in the Gazette as Legal Notice No. 120 of 2010,

and laid on the table of the Legislative Council on 13 October 2010, the period for amending subsidiary legislation referred to in section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1) be extended under section 34(4) of that Ordinance to the meeting of 1 December 2010.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Proposed resolution under the Air Pollution Control Ordinance

Hon Audrey EU moved the following motion and spoke on the motion:

Resolved that in relation to the Second Technical Memorandum for Allocation of Emission Allowances in Respect of Specified Licences, published in Special Supplement No. 5 to the Gazette on 15 October 2010 and laid on the table of the Legislative Council on 20 October 2010, the period for amending the technical memorandum referred to in section 37B(2) of the Air Pollution Ordinance (Cap. 311) be extended under section 37B(4) of that Ordinance to the meeting of 8 December 2010.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

Helping needy persons acquire their homes

Hon LEE Wing-tat moved the following motion and spoke on the motion:

That, as after the Government has put forward the My Home Purchase Plan, private residential property prices still continue to rise and the Plan is unable to meet society's demand for subsidized home ownership, this Council urges the Government to expeditiously increase the supply of land and public and private housing, resume the Home Ownership Scheme ('HOS'), re-launch the Sale of Flats to Sitting Tenants Scheme, and re-examine the practice of allowing eligible white form applicants to purchase HOS flats without premium paid in the secondary market for HOS flats, with a view to helping needy persons acquire their homes.

Question on Hon LEE Wing-tat's motion proposed.

The President stated that six Members intended to move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the six amendments would be debated together in a joint debate.

Hon Frederick FUNG, Hon WONG Kwok-kin, Hon CHAN Kam-lam, Dr Hon Priscilla LEUNG, Hon Ronny TONG and Hon LEUNG Kwok-hung, who intended to move amendments, spoke on the motion and the amendments.

The Secretary for Transport and Housing spoke on the motion and the amendments.

Thirteen Members spoke on the motion and the amendments.

Hon LEE Cheuk-yan spoke on the motion and the amendments, and declared that the first property he bought was a Home Ownership Scheme flat.

Seven other Members spoke on the motion and the amendments.

Hon LEE Wing-tat spoke on the amendments.

The Secretary for Transport and Housing spoke again.

Hon Frederick FUNG moved the following amendment to Hon LEE Wing-tat's motion:

To delete “, as after the Government” after “That” and substitute with “the housing problem has been plaguing the development of Hong Kong society for years, and after the Chief Executive”; to add “in the Policy Address” after “My Home Purchase Plan”; to delete “and” after “rise” and substitute with “, reflecting that”; to add “let alone solve the housing problem of Hong Kong in the long run; in this connection,” after “home ownership,”; to delete “and” after “Sale of Flats to Sitting Tenants Scheme,”; and to add “, and formulate a stable and sustainable long-term housing policy to satisfy the public’s genuine housing need, and to build an environment in Hong Kong where people can live and work in contentment” immediately before the full stop.

Question on Hon Frederick FUNG’s amendment to Hon LEE Wing-tat’s motion proposed and put.

Dr Hon Priscilla LEUNG claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 15 were in favour of the amendment and five abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 28 were present, 26 were in favour of the amendment and one against it (voting record in **Appendix I**). Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was passed.

Hon Miriam LAU rose to move the following motion without notice:

That in the event of further divisions in relation to the motion on “Helping needy persons acquire their homes” or amendments thereto, the Council do proceed to each of such divisions after the division bell has been rung for one minute.

Question on the motion proposed, put and agreed to.

As Hon Frederick FUNG’s amendment had been passed, the President granted leave for Hon WONG Kwok-kin to revise the terms of his amendment.

Hon WONG Kwok-kin moved the following further amendment to Hon LEE Wing-tat’s motion as amended by Hon Frederick FUNG:

To add “; this Council also urges the Government to rebuild an integrated housing ladder, and shorten eligible applicants’ waiting time for public rental housing, and comprehensively review the income and asset limits for public rental housing applications, so as to also provide housing protection for the middle and lower classes with difficulties in acquiring their homes, and, before the completion of the subsidized housing units under HOS and the My Home Purchase Plan, the Government should also hold discussions with public sector organizations such as the Urban Renewal Authority and the MTR Corporation Limited, etc. on allocating some of their flats for sale or renting to eligible white form HOS applicants and the My Home Purchase Plan participants with conditions, so as to provide immediate assistance for them” immediately before the full stop.

Question on Hon WONG Kwok-kin’s amendment to Hon LEE Wing-tat’s motion as amended by Hon Frederick FUNG proposed and put.

Hon IP Kwok-him claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, 10 were in favour of the amendment and 10 abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 28 were present, 18 were in favour of the amendment, one against it and eight abstained (voting record in **Appendix II**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was negatived.

As Hon Frederick FUNG’s amendment had been passed, the President granted leave for Hon CHAN Kam-lam to revise the terms of his amendment.

Hon CHAN Kam-lam moved the following further amendment to Hon LEE Wing-tat’s motion as amended by Hon Frederick FUNG:

To add “; this Council also urges the Government to expedite the development of new towns and the tendering exercises for the above-station property development projects along the West Rail on the premise of adhering to the cap of total floor area concession put forward in the Policy Address and avoiding any wall effect and heat island effect in design; at the same time, the Government should expeditiously legislate for the regulation of the sale of first-hand private residential properties and increase the transparency of the sale of such flats, so that needy persons can acquire their homes in a fairer environment” immediately before the full stop.

Question on Hon CHAN Kam-lam's amendment to Hon LEE Wing-tat's motion as amended by Hon Frederick FUNG proposed, put and agreed to.

The President stated that as Hon CHAN Kam-lam's amendment had been passed, Hon LEUNG Kwok-hung had therefore withdrawn his amendment.

As Hon Frederick FUNG's and Hon CHAN Kam-lam's amendments had been passed, the President granted leave for Dr Hon Priscilla LEUNG to revise the terms of her amendment.

Dr Hon Priscilla LEUNG moved the following further amendment to Hon LEE Wing-tat's motion as amended by Hon Frederick FUNG and Hon CHAN Kam-lam:

To add “; this Council also urges the Government to review the public rental housing policy, with a view to enabling needy persons to move into public rental housing units more expeditiously” immediately before the full stop.

Question on Dr Hon Priscilla LEUNG's amendment to Hon LEE Wing-tat's motion as amended by Hon Frederick FUNG and Hon CHAN Kam-lam proposed and put.

Hon LEUNG Kwok-hung claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 20 were present, eight were in favour of the amendment, six against it and six abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 28 were present, five were in favour of the amendment, 20 against it and two abstained (voting record in **Appendix III**). Since the question was not agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was negatived.

As Hon Frederick FUNG's and Hon CHAN Kam-lam's amendments had been passed, the President granted leave for Hon Ronny TONG to revise the terms of his amendment.

Hon Ronny TONG moved the following further amendment to Hon LEE Wing-tat's motion as amended by Hon Frederick FUNG and Hon CHAN Kam-lam:

To add “; this Council also urges the Government to increase the transparency of the regular supply of land, study how to avoid over-relying on real estate developers as the sole housing suppliers, and allow eligible white form applicants to purchase affordable homes in the markets of Sandwich Class Housing Scheme” immediately before the full stop.

Question on Hon Ronny TONG’s amendment to Hon LEE Wing-tat’s motion as amended by Hon Frederick FUNG and Hon CHAN Kam-lam proposed and put.

Hon Vincent FANG claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 49(5) of the Rules of Procedure.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 21 were present, 11 were in favour of the amendment, one against it and nine abstained; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 28 were present, 26 were in favour of the amendment and one against it (voting record in **Appendix IV**). Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was passed.

Hon LEE Wing-tat replied.

Question on Hon LEE Wing-tat’s motion as amended by Hon Frederick FUNG Hon CHAN Kam-lam and Hon Ronny TONG put and agreed to.

Work Incentive Transport Subsidy Scheme

Dr Hon PAN Pey-chyou moved the following motion and spoke on the motion:

That, in order to relieve the burden of travelling expenses on low-income employees and encourage them to stay in employment, the Chief Executive has put forward the ‘Work Incentive Transport Subsidy Scheme’ (‘WITSS’) in the 2010-11 Policy Address for application by all eligible employees in Hong Kong, and the Scheme will replace the ‘Transport Support Scheme’ (‘TSS’); given that the existing TSS still has deficiencies resulting in some low-income workers not being benefitted, this Council urges the Government to adopt the following criteria in formulating the specific details and eligibility requirements for WITSS, so as to enable a greater number of grassroot workers to receive assistance:

- (a) the ceiling of the total value of applicants' personal assets should be set at a level higher than the \$44,000 under the existing TSS;
- (b) the ceiling of applicants' monthly income should be set at a level higher than the \$6,500 under the existing TSS;
- (c) the amount of allowance for eligible persons should be calculated on the basis of 72 hours of work in every four weeks, and people who work less than 72 hours in every four weeks may also receive the allowance pro rata according to the actual number of working hours, with a view to benefiting part-time employees;
- (d) no application deadline should be set for the allowance; and
- (e) a mechanism should be established for regular reviews and periodic adjustments of the ceiling of the total value of personal assets, the ceiling of monthly income and the amount of allowance prescribed under WITSS.

While Dr Hon PAN Pey-chyou was speaking, the President left the chair at 7:53 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

At 7:57 pm, while Dr Hon PAN Pey-chyou was speaking, the President resumed the chair.

Question on Dr Hon PAN Pey-chyou's motion proposed.

The President stated that four Members intended to move amendments to the motion. In accordance with the Rules of Procedure, the motion and the four amendments would be debated together in a joint debate.

Hon WONG Sing-chi, Hon LI Fung-ying, Hon IP Kwok-him and Hon Miriam LAU, who intended to move amendments, spoke on the motion and the amendments.

The Secretary for Labour and Welfare spoke on the motion and the amendments.

While the Secretary for Labour and Welfare was speaking, the President left the chair at 8:45 pm temporarily and the President's Deputy, Hon Miriam LAU, took the chair.

Fifteen Members spoke on the motion and the amendments.

Dr Hon PAN Pey-chyou spoke on the amendments.

At 10:16 pm, while Dr Hon PAN Pey-chyou was speaking, the President resumed the chair.

The Secretary for Labour and Welfare spoke again.

Hon WONG Sing-chi moved the following amendment to Dr Hon PAN Pey-chyou's motion:

To add "travelling expenses are an item of daily expenses borne by the vast number of employees and job-seekers in Hong Kong, and" after "That,,"; to delete "and" after "for the allowance,,"; and to add " ; and (f) the Job Search Allowance provided under the existing TSS should continue to be included in the new WITSS; the eligibility requirements for applicants for the Job Search Allowance will not be tightened, and the ceiling of reimbursement will also not be lowered" immediately before the full stop.

Question on Hon WONG Sing-chi's amendment to Dr Hon PAN Pey-chyou's motion proposed and put.

Hon LI Fung-ying claimed a division. The President then ordered the Council to proceed to a division under Rule 47(1) of the Rules of Procedure.

While the division bell was ringing, Hon Abraham SHEK declared that the listed company in which he worked held shares of MTR Corporation Limited and NWS Holdings Limited. Hon Paul CHAN also declared that he was an independent non-executive director of The Wharf (Holdings) Limited, which owned "Star" Ferry Company.

The President announced that among the Members returned by functional constituencies, 17 were present, 16 were in favour of the amendment and one against it; while among the Members returned by geographical constituencies through direct elections, 22 were present, 20 were in favour of the amendment and one against it (voting record in **Appendix V**). Since the question was agreed by a majority of each of the two groups of Members present, he declared that the amendment was passed.

The President stated that as Hon WONG Sing-chi's amendment had been passed, Hon LI Fung-ying and Hon Miriam LAU had therefore withdrawn their amendments.

As Hon WONG Sing-chi's amendment had been passed, the President granted leave for Hon IP Kwok-him to revise the terms of his amendment.

Hon IP Kwok-him moved the following further amendment to Dr Hon PAN Pey-chyou's motion as amended by Hon WONG Sing-chi:

To add “; and (g) the procedures for vetting and approving applications under the new Scheme should be further streamlined, and the vetting and approval process be expedited and the relevant administrative costs reduced” immediately before the full stop.

Question on Hon IP Kwok-him's amendment to Dr Hon PAN Pey-chyou's motion as amended by Hon WONG Sing-chi proposed, put and agreed to.

Dr Hon PAN Pey-chyou replied.

Question on Dr Hon PAN Pey-chyou's motion as amended by Hon WONG Sing-chi and Hon IP Kwok-him put and agreed to.

Next meeting

The President declared that the next meeting of the Council would be held on 17 November 2010 at 11:00 am.

The Council was adjourned at 10:28 pm.

(Jasper TSANG Yok-sing)
President
3 January 2011

Council Chamber
Hong Kong

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 10/11/2010
 時間 TIME: 07:39:28 下午pm

動議 MOTION: 馮檢基議員對李永達議員的「幫助有需要人士置業安居」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON FREDERICK FUNG TO HON LEE WING-TAT'S MOTION ON
 "HELPING NEEDY PERSONS ACQUIRE THEIR HOMES"

動議人 MOVED BY: 馮檢基 Frederick FUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	28	
投票 Vote	20	27	
贊成 Yes	15	26	
反對 No	0	1	
棄權 Abstain	5	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩珍 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 10/11/2010
 時間 TIME: 07:42:35 下午pm

動議 MOTION: 黃國健議員對李永達議員就「幫助有需要人士置業安居」所提，經馮檢基議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG KWOK-KIN TO HON LEE WING-TAT'S MOTION ON "HELPING NEEDY PERSONS ACQUIRE THEIR HOMES" AS AMENDED BY HON FREDERICK FUNG

動議人 MOVED BY: 黃國健 WONG Kwok-kin

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	28	
投票 Vote	20	27	
贊成 Yes	10	18	
反對 No	0	1	
棄權 Abstain	10	8	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	棄權 ABSTAIN	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	棄權 ABSTAIN
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	棄權 ABSTAIN
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	棄權 ABSTAIN
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩珍 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	棄權 ABSTAIN
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 10/11/2010
 時間 TIME: 07:46:06 下午pm

動議 MOTION: 梁美芬議員對李永達議員就「幫助有需要人士置業安居」所提，經馮檢基議員、~~及~~黃國健議員及~~及~~陳鑑林議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY DR HON PRISCILLA LEUNG TO HON LEE WING-TAT'S MOTION ON "HELPING NEEDY PERSONS ACQUIRE THEIR HOMES" AS AMENDED BY HON FREDERICK FUNG, ~~AND~~ HON WONG KWOK-KIN ~~AND~~ HON CHAN KAM-LAM

動議人 MOVED BY: 梁美芬 Dr Priscilla LEUNG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	28	
投票 Vote	20	27	
贊成 Yes	8	5	
反對 No	6	20	
棄權 Abstain	6	2	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Dr Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	反對 NO
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	反對 NO
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	反對 NO
梁家騮 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	棄權 ABSTAIN
張國柱 CHEUNG Kwok-che	反對 NO	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	反對 NO
葉偉明 IP Wai-ming	棄權 ABSTAIN	梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	棄權 ABSTAIN	陳淑莊 Tanya CHAN	反對 NO
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	反對 NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 10/11/2010
 時間 TIME: 07:48:33 下午pm

動議 MOTION: 湯家驊議員對李永達議員就「幫助有需要人士置業安居」所提，經馮檢基議員及黃國健議員及陳鑑林議員及梁美芬議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON RONNY TONG TO HON LEE WING-TAT'S MOTION ON "HELPING NEEDY PERSONS ACQUIRE THEIR HOMES" AS AMENDED BY HON FREDERICK FUNG; AND HON WONG KWOK-KIN, AND HON CHAN KAM-LAM AND DR HON PRISCILLA LEUNG

動議人 MOVED BY: 湯家驊 Ronny TONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	21	28	
投票 Vote	21	27	
贊成 Yes	11	26	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	9	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	棄權 ABSTAIN	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	棄權 ABSTAIN	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家騮 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	贊成 YES
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 10/11/2010
 時間 TIME: 10:24:41 下午pm

動議 MOTION: 黃成智議員對潘佩璆議員的「鼓勵就業交通津貼計劃」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO DR HON PAN PEY-CHYOU'S MOTION ON
 "WORK INCENTIVE TRANSPORT SUBSIDY SCHEME"

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	17	22	
投票 Vote	17	21	
贊成 Yes	16	20	
反對 No	1	1	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan		梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	張學明 CHEUNG Hok-ming	
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai		陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	
張國柱 CHEUNG Kwok-che		葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	反對 NO

秘書 CLERK